

सर्वदा सर्वदेऽसीति मिथ्या संस्तूयसे बुधैः ।  
नारयो लेभिरे पृष्ठे न वन्नः पर्योषितः ॥ ५१९७ ॥

Fälschlich preisen dich (o Fürst) die Weisen, als gäbest du stets Alles hin, da doch die Feinde sich nicht deines Rückens und fremde Frauen nicht deiner Brust sich erfreut haben.

सर्वदैव रूत्राक्रान्तं सर्वदैव शुचो गृहम् ।  
सर्वदा पतनप्रायं देहिनां देक्ष्यञ्जरम् ॥ ५१९८ ॥

Stets von Krankheit heimgesucht, stets eine Wohnstätte der Trauer, stets dem Sturze nahe ist des Menschen Käfig, der Leib.

सर्वद्रव्यविनाशसंशयकरीं s. Spruch 3388.

सर्वे परवशं दुःखे s. Spruch 4828.

सर्वसद्मा य ऋजवः s. Spruch 5192.

सर्वस्तरतु दुर्गाणि सर्वो भद्राणि पश्यतु ।  
सर्वः कामानवाप्नोतु सर्वः सर्वत्र नन्दतु ॥ ५१९९ ॥

Jeder möge sein Ungemach überwinden, Jeder Glück geniessen, Jeder seine Wünsche erfüllt sehen, Jeder jederzeit fröhlich sein. *Bollensen.*

सर्वस्य दयिताः प्राणाः सर्वस्य दयिताः सुताः ।  
दुःखादुद्धिजते सर्वः सर्वस्य सुखमीप्सितम् ॥ ५२०० ॥

Jedem ist das Leben lieb, Jedem die Kinder lieb, Jeder hat eine Scheu vor Leid, Jedem ist Freude erwünscht.

सर्वः सर्वं न जानाति सर्वज्ञो नास्ति कश्च न ।  
नैकत्र परिनिष्ठास्ति ज्ञानस्य पुरुषे क्वचित् ॥ ५२०१ ॥

Keiner weiss Alles, Niemand ist allwissend, niemals ist in einem einzigen Menschen die Summe alles Wissens vereinigt.

सर्वः स्मरति सर्वस्य प्रागवस्थासु लाघवम् ।  
आत्मैव वेत्ति माहृत्स्यं वर्तमाने क्षणे पुनः ॥ ५२०२ ॥

Jedermann erinnert sich Jedermanns geringer Geltung in früheren Lebenslagen, aber die Grösse im gegenwärtigen Augenblick kennt nur Jeder selbst.

5197) KUYALAJ. 164, a. b. स्तूयसे unsere  
Aenderung für स्तूयते, da die Scholien zu c.  
bemerken: पृष्ठमथ्यातव.

5198) VIKRAMAK. 121. a. सर्वदैव die  
Hdschr.

5199) VIKRAMORV. 163.

5200) MBH. 12, 5195.

5201) MBH. 3, 2815.

5202) RĀGA-TAR. 3, 311 TR. 313 ed. Calc.